

附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）</p>	<p><input type="checkbox"/>藝術節 <input checked="" type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫 <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p>活動名稱（中文）：2019 義大利國際合唱節</p> <p>（英文）：2019 Alta Pusteria International Choir Festival</p> <p>網站： https://www.musicultur.com/en/trips/22th-international-choir-festival-alta-pusteria-2019-south-tyrol.html</p> <p>主辦單位（中文）：MC MusiCultur 有限公司</p> <p>（英文）：MC MusiCultur Travel GmbH</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座 <input type="checkbox"/>其他_____</p> <p>機構/舞團名稱（中文）：宜蘭縣五十蘭愛樂合唱團</p> <p>（英文）：WU-SHI-LAN PHILARMONIC CHOIR</p> <p>網站： https://www.facebook.com/WuShiLan.Philharmony.Choir/?ref=bookmarks</p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>（起）西元 2019 年 06 月 19 日～（迄）西元 2019 年 06 月 23 日</p>
<p>※三、活動地區 （請詳列）</p>	<p>(1) Dobbiaco, Sala Gustav Mahler Hall</p> <p>(2) Casa Sesto Hall</p> <p>(3) Chiesa DI S. Michele Church</p> <p>(4) Castel Monguelfo</p>
<p>※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況）（約 400 字）</p>	<p>Alta Pusteria 國際合唱節是一項非競賽活動，每年 6 月最後一周在 Val Pusteria（意大利南蒂羅爾）舉行，為期五天，週三至週日。</p> <p>開始於 1998 年，到今年已經舉辦 22 屆，過去參加的團隊來自五大洲 49 個國家的約 1250 個合唱團和超過 65,000 個唱詩班。</p> <p>音樂會的場地有安排在室內舉行，包括在山谷主要城鎮的劇院，大廳和教堂內，中世紀城堡和 Alta Pusteria 的阿爾卑斯山位於多洛米蒂山脈的露天表演；許多的演出和極其豐富的曲目使這個節</p>

日不僅是最壯觀的國際合唱節之一，而且是不同音樂文化之間互相觀摩和富有成效的獨特交流機會。

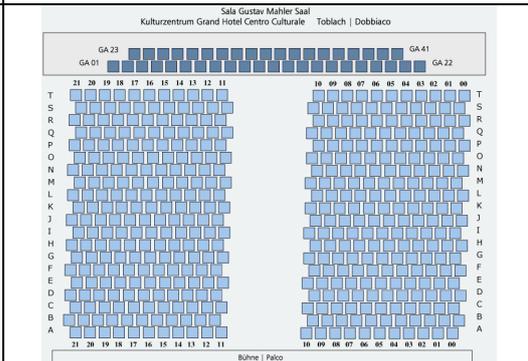
※五、活動場地資訊

場地名稱（中文）：古斯塔夫·馬勒音樂廳
（英文）：Gustav Mahler Hall

場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：
著名作曲家古斯塔夫·馬勒 (Gustav Mahler) 1908 年的夏天來到多比亞科 (Dobbiaco) 很興奮的說到：“來到這裡真是太棒了，它讓你的靈魂和身體放鬆.....”。從 1908 年到 1910 年古斯塔夫·馬勒 (Gustav Mahler) 在 Carbonin Vecchia 的 Trenkerhof 農場度過了三個夏季，並在此創作了他的第九交響曲、未完成的第十交響曲及“大地之歌”。這個建築物—馬勒廳就是為了紀念這個著名音樂家和他偉大的作品。

場地網址：
<http://www.kulturzentrum-toblach.eu/en/culture-centre/our-spaces/gustav-mahler-hall/>

※六、檢附場地照片
(含室內、室外，至少兩張)



※七、主辦單位/機構聯絡方式

聯絡人	Susanne Schneider	電話	+49(0)228 28 98 60 11
e-mail	schneider@musicultur.com info@festivalpusteria.org		
地址	MC MusiCultur Travel GmbH Adenauer Allee 78D - 53113 Bonn		

<p>※八、主辦單位簡介</p>	<p>合唱團 Festival 和音樂活動，是我們熱衷的工作。30 年來，我們把合唱團當成家來經營，並與國際合唱團、教會機構、地方音樂節、城市和社區緊密合作，舉辦一次又一次的合唱藝術節和合唱比賽。</p> <p>我們的目標在促進合唱團之間的跨文化接觸和交流，讓他們與來自歐洲和世界各地的合唱團，透過合唱節和比賽來分享他們的音樂、文化的機會，因此，我們在合唱比賽和音樂節時，也會聘請國際著名音樂家擔任評審或樂評的工作。</p> <p>然而，文化的經驗也是一個不能忽視的重要主題，對於演出的場館所在地，我們選擇具有文化價值的地點，並提供團隊專屬的接待人員，另外如果行程上有足夠的時間，我們會安排合唱團的負責人、團長或代表有機會前往維也納、布拉格、蒙特卡蒂尼-泰爾梅和維羅納等不同的音樂節來進行場勘，藉此將歐洲的音樂節活動與世界文化充分交流。</p>	
<p>※九、當地住宿及交通建議</p>	<p>住宿： Romantik Hotel Santer</p> <hr/> <p>地址或網址： https://www.hotel-santer.com/de/romantik-hotel-santer.html</p>	<p>交通：從慕尼黑或米蘭機場進入 Dobbiaco 大約 3~4 小時，或搭乘火車也可順利到達，本次音樂節因本團人數眾多，則以遊覽車從機場接駁，並於五天內全程服務較為合宜。</p>
<p>※十、本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單(項次可自行增加)</p>	<p>(1) 台北室內婦女合唱團</p> <p>(2) 台北新節慶合唱團</p> <p>(3) 宜蘭縣五十蘭愛樂合唱團</p>	